

Deutsche Fassung der

Nederlandse versie

**Niederschrift  
über die**

**Verslag  
van de**

**12. Sitzung des Unterausschusses G,  
Ems-Dollart,  
der Ständigen Deutsch/Niederländischen  
Grenzwässerkommission,  
am 11. Oktober 2001 in Nieuweschans  
(Niederlande)**

**12e vergadering van subcommissie "G"  
Ems-Dollard  
van de Permanente Nederlands-Duitse  
Grenswaterencommissie  
d.d. 11 oktober 2001 te Nieuweschans  
(Nederland)**

**Teilnehmer:****Deelnemers:**Niederländische Delegation:Nederlandse delegatie:

J.R. Hoogland (RWS Noord-Nederland)  
Obmann  
H. Nijdam (RWS Noord-Nederland)  
Mitglied  
H. Oosterveld (Ministerie LNV, Directie Noord)  
Mitglied  
J. Kunst (Provinz Groningen)  
stellvertretendes Mitglied  
Frau M. Datema (Direktion Noord, Ministerium LNV)  
Sachverständige  
F. van Bentum (RWS Noord-Nederland)  
Mitglied und Sekretär

J.R. Hoogland (RWS Noord-Nederland)  
Voorzitter  
H. Nijdam (RWS Noord-Nederland)  
Delegatielid  
H. Oosterveld (Ministerie LNV, Directie Noord)  
Delegatielid  
J. Kunst (Provinz Groningen)  
Plaatsvervangend delegatielid  
Mw. M. Datema (Ministerie LNV, Directie Noord)  
deskundige  
F. van Bentum (RWS Noord-Nederland)  
Delegatielid en secretaris

Deutsche Delegation:Duitse delegatie:

G. Krause (Niedersächsisches  
Umweltministerium) Obmann  
J. Jeß (Landkreis Leer)  
Mitglied  
J. Hopkes (Rheider Deichacht)  
Mitglied  
G. Janssen (Wasser- und Schiffsamt  
Emden)  
Stellvertr. Sachverständiger  
K. Wenn (Bezirksregierung Weser-Ems,  
Ast. Aurich) Sachverständiger  
I. Faida (Bezirksregierung Weser-Ems)  
Mitglied  
P.J. von Holdt (Bezirksregierung Weser-Ems)  
Mitglied und Sekretär

G. Krause (Niedersächsisches  
Umweltministerium) voorzitter  
J. Jeß (Landkreis Leer)  
delegatielid  
J. Hopkes (Rheider Deichacht)  
delegatielid  
G. Janssen (Wasser- und Schiffsamt  
Emden) plaatsvervangend  
deskundige  
K. Wenn (Bezirksregierung Weser-Ems,  
Ast. Aurich) deskundige  
I. Faida (Bezirksregierung Weser-Ems)  
Delegatielid  
P.J. von Holdt (Bezirksregierung Weser-Ems)  
delegatielid en secretaris

Beobachterstatus:Waarnemer:

J. Enemark Geschäftsführer CWWS

J. Enemark hoofd CWWS

**1. Eröffnung****1. Opening**

Der Obmann der niederländischen Delegation, Herr Hoogland, eröffnet als turnusmäßiger Vorsitzender die Versammlung und heißt alle Teilnehmer, insbesondere die deutsche Delegation, herzlich willkommen.

De voorzitter van de Nederlandse delegatie, dhr. Hoogland, opent als voorzitter - volgens rooster – de vergadering en heet alle deelnemers hartelijk welkom, in het bijzonder de Duitse delegatie.

Herr Hoogland stellt namens der niederländischen Delegation Herr Nijdam vor als Nachfolger von Herrn Ter Laak. Weiterhin ist Herr Schiltkamp wegen dringende Arbeit abwesend.

Herr Krause teilt mit, dass Herr Janssen Stellvertreter ist von Herrn Eckholdt der wegen Krankheit abwesend ist. Herr Eckholdt ist der Nachfolger von Herrn Franzius.

## 2. Feststellung der Tagungsordnung

Der Entwurf der Tagesordnung wird einvernehmlich genehmigt.

## 3. Feststellung der Niederschrift über die 11. Sitzung des Unterausschusses "G" Ems-Dollart, am 19. April 2001 Gandersum (Deutschland)

Herr Jeß bemerkt zum Tagesordnungspunkt 7, dass vom Wasser- und Schifffahrtsamt eine Regelung zum Schutz eines Teils der Geise getroffen worden ist. Die Niederschrift wird entsprechend genehmigt. Dies gilt sowohl für die deutsche als auch für die niederländische Fassung.

Die Herren Hoogland und Krause unterzeichnen die zweisprachige Fassung der Niederschrift über die 11. Sitzung des Unterausschusses "G" Ems-Dollart (am 19. April 2001 in Gandersum)

## 4. Mitteilungen aus der Emskommission

Herr Hoogland berichtet, dass im Rahmen der Emskommission informelle Besprechungen über verschiedene Möglichkeiten für weitere Beratungen über die 3- bis 12- Meilenzone stattgefunden haben. Es ist gegenwärtig nur eine Überlegung, bei der die politischen Konsequenzen noch nicht eingeflossen sind. Diese Beratungen werden noch fortgesetzt; die Abgrenzung zwischen Rhein- und Emseinzugsgebiet für die Wasserrahmenrichtlinie wird hiervon abhängig sein.

Herr Krause ergänzt mit der Bemerkung, dass Herr Hovers jetzt auch die Schifffahrtsinteressen in diese Diskussion einbezogen hat. Für die Arbeit des Unterausschusses "G" Ems – Dollart macht es faktisch nichts aus, ob die Grenze auf Wunsch von Herrn Hovers verlegt wird.

## 5. Miesmuschelsaatgewinnung im Bereich von Hund und Paap

Herr Krause eröffnet diesen Tagesordnungspunkt mit der Entschuldigung, dass den im Unterausschuss "G" Ems – Dollart gemachten Vereinbarungen von Deutschland nicht nachgekommen worden ist. Auch beim

De heer Hoogland stelt namens de Nederlandse delegatie de heer Nijdam voor die opvolger is van de heer ter Laak. Verder is de heer Schiltkamp wegens dringende werkzaamheden afwezig. Dhr. Krause deelt mede dat dhr. Janssen de plaatsvervanger is van de heer Eckholdt die wegens ziekte afwezig is. Dhr. Eckholdt is de opvolger van de heer Franzius.

## 2. Vaststellen van de agenda

De conceptagenda wordt overeenkomstig vastgesteld.

## 3. Vaststellen van het verslag van de 11e vergadering van subcommissie "G" Eems-Dollard d.d. 19 april 2001 in Gandersum (Duitsland)

Dhr. Jeß merkt t.a.v. agendapunt 7 op dat door de Wasser- und Schifffahrtverwaltung een regeling is getroffen ter bescherming van een deel van de Geise. Het verslag wordt overeenkomstig vastgesteld, dit geldt zowel voor de Duitse als de Nederlandse versie.

De heren Hoogland en Krause ondertekenen de tweetalige versie van het verslag van de 11<sup>e</sup> vergadering van subcommissie "G" Eems-Dollard (d.d. 19-04-2001 in Gandersum).

## 4. Mededelingen (uit de Eemscommissie)

Dhr. Hoogland geeft aan dat in het kader van de Eemscommissie informeel overleg heeft plaats gevonden betreffende verschillende mogelijkheden voor verder overleg over het gebied tussen 3- en 12-zeemijl. Het is slechts een denkrichting zonder daarbij direct politiek te worden. Dit overleg zal nog een vervolg krijgen; de begrenzing tussen Rijn- en Eemsstroomgebied voor de Kaderrichtlijn Water zal hiervan afhankelijk zijn.

De heer Krause vult aan met de opmerking dat de heer Hovers nu ook de scheepvaartbelangen bij deze discussie heeft betrokken. Voor het werk van de subcommissie "G" Eems-Dollard maakt het in feite niet uit of de grens verlegd wordt op wens van de heer Hovers.

## 5. Mosselzaadvisserij op Hond/Paap

De heer Krause opent dit agendapunt met het aanbieden van zijn excuses, omdat de in de subcommissie "G" Eems-Dollard gemaakte afspraken niet door Duitsland zijn nagekomen. Ook bij het Bundesministerium für Umweltschutz was men erg ontevreden met deze gang van

Bundesministerium für Umweltschutz war man sehr unzufrieden über diesen Verlauf. Herrn Krause zufolge müsste auf Bundesebene untersucht werden, welche Möglichkeiten es gibt, um diese einseitige Erteilung von Genehmigungen zu verhindern. Dieses Thema ist auch am 9. Oktober auf der Ebene der Ständigen Grenzgewässerkommission besprochen worden. Vom Unterausschuss "G" Ems – Dollart waren Herr Krause und Frau Datema bei diesen Verhandlungen anwesend.

Herr Holzwarth hat in diesem Zusammenhang das zuständige Ministerium in Niedersachsen gefragt, ob ein zwischenzeitlicher Schutz (bis die Naturschutzgebiets Ausweisung geregelt ist) auf Grund des Ems – Dollartvertrags oder aber des Ems – Dollartumweltprotokolls möglich ist. Das zuständige Ministerium rechnet jedoch nicht mit einem neuen Antrag für eine Genehmigung, da in diesem Herbst die Saatproduktion in Niedersachsen so gut war, dass zwischenzeitlicher Schutz vorerst nicht notwendig ist.

Am 9. Oktober ist vereinbart worden, dass die Niederlande und Deutschland darstellen, was die verschiedenen Natur – und Fischereiinteressen des Gebietes sind. Weiterhin wird untersucht werden, welche Vereinbarungen für die Fischerei getroffen werden müssen. Dabei wird ein Unterschied zwischen dem Ems – Dollartvertrag, der die gesamte Emsmündung umfasst und dem Ems – Dollartumweltprotokoll gemacht, das sich im Zusammenhang mit diesem Thema nur auf die trockenfallenden Platen bezieht.

Deutschland wird vor dem 31. Oktober, dem Tag an dem die trilaterale Ministerkonferenz stattfindet, die Niederlande ausreichend von seiner Bereitschaft überzeugen, das Gebiet innerhalb kürzester Frist zu schützen. Außerdem werden auf Grund von Artikel 41 des Ems – Dollartvertrags im Januar 2002 die Beratungen beginnen, um zu (neuen) Vereinbarungen über die Fischerei im Gebiet zu kommen. Weiterhin wird vereinbart, dass, wenn die Niederlande und Deutschland nicht innerhalb absehbarer Zeit eine Übereinstimmung erreicht haben, die Europäische Union gefragt werden wird, inwieweit die Muschelsaatgewinnung gegen die Ausweisung des Gebiets als Habitatrictliniengebiet verstößt. Herr Faida bemerkt, dass das gesamte Verfahren, um den Status von geschütztem Gebiet zu erlangen, geraume Zeit in Beschlag nehmen kann. In besonderen Fällen kann jedoch sehr schnell eine einstweilige Sicherstellung ohne die sonst gesetzlich vorgeschriebenen Beteiligungs- und Abstimmungsverfahren stattfinden.

Weiterhin beabsichtigt er, mit der Forschungsstelle Küste zu klären, was die Effekte der Muschelsaatgewinnung auf die Muschelbestände sind. Es wird darum gebeten, von niederländischer Seite so gut wie möglich über die Sachlage bei der Muschelfischerei in den Niederlanden informiert zu werden. Schließlich

zaken. Volgens de heer Krause zou op Bonds niveau onderzocht moeten worden welke mogelijkheden er zijn om deze eenzijdige vergunningverlening te voorkomen. Dit onderwerp is ook op 9 oktober besproken op het niveau van de Permanente Grenswaterencommissie. Van de subcommissie "G" Eems-Dollard waren dhr. Krause en mw. Datema bij dit overleg aanwezig.

De heer Holzwarth heeft in dat verband gevraagd aan het betreffende ministerie in Niedersachsen of een tussentijds bescherming (totdat NB-wet aanwijzing is geregeld) mogelijk is o.g.v. het Eems-Dollardverdrag danwel het Eems-Dollardmilieuprotocol. Het betreffende ministerie rekent echter niet met een nieuwe vergunningaanvraag, vanwege de goede zaadval dit najaar in Niedersachsen waardoor tussentijdse bescherming vooralsnog niet noodzakelijk is.

Afgesproken is op 9 oktober dat Nederland en Duitsland zullen beschrijven wat de diverse natuur- en visserijbelangen van het gebied zijn. Verder zal onderzocht worden welke regelingen er voor de visserij getroffen moeten. Daarbij is onderscheid tussen het Eems-Dollardverdrag dat de gehele Eemsmonding bestrijkt en het Eems-Dollardmilieuprotocol wat v.w.b. dit onderwerp alleen betrekking heeft op de droogvallende platen.

Duitsland zal vóór 31 oktober, de dag waarop de trilaterale Ministersconferentie plaats vindt, Nederland afdoende overtuigen van haar bereidheid om het gebied op zo kort mogelijke termijn te beschermen. Daarnaast zullen op grond van artikel 41 van het Eems-Dollardverdrag januari 2002 het overleg starten om te komen tot (nieuwe) afspraken over de visserij in het gebied. Verder is afgesproken dat indien Nederland en Duitsland niet binnen afzienbare tijd overeenstemming hebben bereikt aan de Europese Unie gevraagd zal worden in hoeverre de mosselzaadwinning in strijd is met de aanwijzing van het gebied als Habitatrictlijn-gebied.

De heer Faida merkt op dat het gehele proces om te komen tot de status van beschermd gebied geruime tijd kan gaan duren. In bijzondere gevallen kan echter zeer snel een voorlopige aanwijzing zonder de anders wettelijk voorgeschreven inspraak- en afstemmingsprocedure plaats vinden. Verder is hij voornemens met de Forschungsstelle Küste na te gaan wat de effecten zijn van de mosselzaadwinning op de mosselbestanden. Verzocht wordt om van Nederlandse zijde zo goed mogelijk geïnformeerd te worden over de stand van zaken over de mosselvisserij in Nederland. Als laatste merkt de heer Faida op dat de genoemde voorlopige aanwijzing alleen kan

bemerkt Herr Faida, daß die erwähnte einstweilige Sicherstellung nur erfolgen kann, wenn deutlich ist, dass neue Anträge zu erwarten sind, also konkrete Gefahr im Verzuge ist. Frau Datema bemerkt auf eine entsprechende Frage hin, dass relevante Informationen über die Muschelfischerei beim Ministerium von LNV, Alterra und dem RIVO vorhanden sind. Frau Datema verteilt einen Bericht von Alterra, der sich auf ein Protokoll eines Besuches der befischten Muschelbänke auf dem Paapsand bezieht. Das Forschungsinstitut Alterra hat auf Anfrage von Direktion Noord des LNV die befischten Muschelbänke auf dem Paapsand besucht. An Hand der während dieses Besuches gemachten Wahrnehmungen, ist ein Bericht über den Schaden, der der Natur auf Hund/Paapsand durch die Muschelsaatfischerei zugefügt wird, herausgebracht worden. Herr Krause fragt, ob es von niederländischer Seite Bedenken gegen diese vorläufige Handhabung gibt. Das ist nicht der Fall. Herr Oosterveld bedankt Herrn Krause für seine Ausführungen. Nachdem ein halbes Jahr lang über diese Sache diskutiert wurde, sind seit der Beratung am 9. Oktober auf diesem Gebiet gute Fortschritte erzielt worden.

## **6. Sachstand zum Aktionsprogramm – Teil Wasserwirtschaft**

Wie auf der vorigen Sitzung verabredet worden ist, hat die Arbeitsgruppe Wasserwirtschaft in Form einer Tabelle eine Auswertung der Umsetzung des Teils Wasserwirtschaft aus dem Aktionsprogramm gemacht (Anlage 1). Teil 1a des Aktionsprogramms, Wasserqualitätsdaten, ist ausgeführt. Anlässlich von Fragen zu diesem Thema von Herrn Janssen, bemerkt Herr van Bentum, dass Sauerstoffdaten nicht in den Bericht aufgenommen worden sind. Das untersuchte Gebiet umfasst den Ems – Dollart; auch sind Daten einiger Messpunkte stromaufwärts von Gandersum in den Bericht aufgenommen. Teil 1b, gemeinsames Qualitätsniveau für Wasser und Sediment: dieser Teil ist noch nicht ausgeführt, weil ein Antrag auf Förderung dieses Jahr wiederum von der EU abgewiesen wurde. Herr Krause gibt an, dass aus diesem Grunde von deutscher Seite hierfür nunmehr auch finanzielle Mittel zur Verfügung gestellt werden. Die Arbeitsgruppe Wasserwirtschaft wird gebeten, einen neuen, eingeschränkteren Projektvorschlag für diesen Teil zu machen, wobei die betreffenden Verpflichtungen aus der Wasserrahmenrichtlinie maßgeblich sein müssen. Teil 2a, Übersicht der Zufuhr von Schmutzstoffen, wird von der Arbeitsgruppe Wasserwirtschaft aufgestellt.

geschieden indien duidelijk is dat binnenkort nieuwe aanvragen zijn te verwachten, dus concreet gevaar dreigt. Mw. Datema merkt desgevraagd op dat de nodige informatie over de mosselvisserij bij LNV, Alterra en het RIVO aanwezig is.

Mw. Datema deelt een rapportage uit van Alterra betreffende een verslag van een bezoek aan de beviste mosselbanken op de Paap. Het onderzoeksinstituut Alterra heeft op verzoek van de Directie Noord van LNV een bezoek aan de beviste mosselbanken op de Paap gebracht. Aan de hand van de waarnemingen gedaan tijdens dit bezoek is een rapportage uitgebracht over de door de mosselzaadvisserij aan de natuurwaarden op de Hond/Paap toegebrachte schade.

Dhr. Krause vraagt of er van Nederlandse zijde opmerkingen zijn tegen deze voorlopige aanwijzing. Dat is niet het geval. Dhr. Oosterveld bedankt de heer Krause voor zijn uiteenzetting. We hebben een half jaar lang discussie gevoerd over deze zaak; sinds het overleg op 9 oktober zijn er goede vorderingen op dit terrein geboekt.

## **6. Stand van zaken m.b.t. het Plan van Aanpak - onderdeel Waterkwaliteit**

Zoals afgesproken op de vorige vergadering, heeft de werkgroep Waterkwaliteit in de vorm van een tabel een evaluatie gemaakt van de uitvoering van het onderdeel Waterkwaliteit uit het Plan van Aanpak (bijlage 1). Onderdeel 1a uit het Plan van Aanpak, waterkwaliteitgegevens is uitgevoerd. Naar aanleiding van vragen hierover van de heer Janssen, merkt dhr. Van Bentum op dat zuurstofgegevens niet in de rapportage zijn opgenomen. Het onderzochte gebied bevat de Eems-Dollard; tevens zijn gegevens van enkele meetpunten stroomopwaarts van Gandersum inbegrepen in de rapportage.

Onderdeel 1b, gemeenschappelijk kwaliteitsniveau voor water en sediment: dit onderdeel is nog niet uitgevoerd doordat verzoek om subsidie hiervoor door de EU dit jaar wederom is afgewezen. De heer Krause geeft aan dat om deze reden van Duitse zijde nu ook financiën hiervoor ter beschikking zullen worden gesteld. De werkgroep Waterkwaliteit wordt gevraagd een nieuw beperkter projectvoorstel te maken voor dit onderdeel waarbij de betreffende verplichtingen uit de Kaderrichtlijn Water maatgevend zullen moeten zijn. Onderdeel 2a, overzicht van aanvoer van verontreinigende stoffen, wordt door de werkgroep Waterkwaliteit opgesteld. Onderdeel 2b, koppelingen lozingen en

Teil 2b, Koppelungen Einleitungen und Wasserqualitätsniveau, ist abhängig von der Ausführung der Teile 1a und 1b.  
 Teil 2c, Mitwirkung bei Genehmigungserteilung: es wird vereinbart, dass zwei Juristen von deutscher Seite und zwei Juristen von niederländischer Seite, worunter Herr Kunst, eine erste Sondierung ausführen werden.  
 Teil 3, Unfälle mit für Wasser schädlichen Stoffen (Öl): hierzu wird vorläufig noch nichts unternommen, weil dies zum Verantwortlichkeitsbereich der Emskommission gehört.  
 Teil 4, Verklappen von Baggergut: in Rücksprache mit der Emskommission ist ein Vorschlag für die Erteilung von Genehmigungen entwickelt worden.  
 Teil 5, Bauaktivitäten: man hat hierüber Informationen ausgetauscht und wird das in Zukunft fortsetzen.  
 Teil 6, Abfallstoffe von Schiffen: es ist für das trilaterale Wattenmeer eine Bestandsaufnahme erstellt worden. Herr Enemark wird diese zur Verfügung stellen..  
 Teil 7, Registrierung Wasserstände: dieser Teil ist abgerundet, weil der Austausch von Daten bereits geregelt ist.

Die Sekretäre haben anlässlich der auf der vorigen Sitzung gemachten Vereinbarung auf Grund des Berichtes über die Wasserqualität eine Empfehlung erstellt. Diese Empfehlung ist in Rücksprache mit Sachverständigen aus den betreffenden Ländern erstellt worden. In der Empfehlung wird unter anderem angegeben, dass das Monitoring im Ems – Dollart - Ästuar verbesserungsfähig ist, was Bekämpfungsmittel betrifft und dass Qualitätszielsetzungen entwickelt werden müssten. Diese Aktivitäten müssen außerdem zwecks Implementierung der Wasserrahmenrichtlinie ausgeführt werden. Herr Hoogland bemerkt, dass in diese Empfehlung noch ein Vergleich mit anderen Teilen des Wattenmeeres aufgenommen werden muss.

## **7. Sachstand zum Aktionsprogramm – Teil Naturschutz**

Für den Teil Naturschutz aus dem Aktionsprogramm wird von Frau Datema und Herrn Faida eine Bestandsaufnahme des weiteren Verlaufs der Arbeiten erstellt werden. Herr Krause bemerkt, dass trotzdem schon recht viel Arbeit zu diesem Teil verrichtet worden ist. So ist ein erster Entwurf für eine Verordnung einschließlich Erläuterung, die sich auf das Gebiet Hund/Paapsand bezieht, erstellt worden. Außerdem ist der noch nicht unter Schutz stehende deutsche Teil der Geise (bis auf den

waterkwaliteitsniveau, is afhankelijk van de uitvoering van de onderdelen 1a en 1b.  
 Onderdeel 2c, inspraak bij vergunningverlening: afgesproken wordt dat twee juristen van Duitse zijde en twee juristen van Nederlandse zijde, waaronder de heer Kunst, een eerste verkenning zullen uitvoeren.  
 Onderdeel 3, ongevallen met voor water schadelijke stoffen (olie): hier zal vooralsnog geen actie op worden ondernomen, omdat dit de verantwoordelijkheid van de Eemscommissie is.

Onderdeel 4, storten van baggerspecie: er is in overleg met de Eemscommissie een voorstel voor vergunningverlening ontwikkeld.

Onderdeel 5, bouwactiviteiten: wederzijds is hierover informatie uitgewisseld. Dit zal in de toekomst worden voortgezet.  
 Onderdeel 6, afvalstoffen van schepen: er is voor de trilaterale Waddenzee een inventarisatie opgesteld. De heer Enemark zal deze ter beschikking stellen.  
 Onderdeel 7, registratie waterstanden: dit onderdeel is afgerond, omdat de uitwisseling van de gegevens reeds is geregeld.

De secretarissen hebben naar aanleiding van de op de vorige vergadering gemaakte afspraak op basis van de rapportage over de waterkwaliteit een aanbeveling opgesteld. Deze aanbeveling is in overleg met de deskundigen uit de betreffende landen opgesteld. In de aanbeveling wordt onder andere aangegeven dat de monitoring in het Eems-Dollardestuarium verbetering behoeft v.w.b. bestrijdingsmiddelen en kwaliteitsdoelstellingen ontwikkeld zouden moeten worden. Deze activiteiten zullen tevens ten behoeve van de implementatie van de Kaderrichtlijn Water uitgevoerd moeten worden. De heer Hoogland merkt op dat in deze aanbeveling nog een vergelijking met andere delen van de Waddenzee dient te worden opgenomen.

## **7. Stand van zaken m.b.t. het Plan van Aanpak - onderdeel Natuurbehoud**

Voor het onderdeel Natuurbehoud uit het Plan van Aanpak zal door mw. Datema en dhr. Faida een evaluatie van de voortgang van de werkzaamheden worden opgesteld. De heer Krause merkt op dat er desondanks het nodige werk is verricht op dit onderdeel. Zo is een eerste conceptverordening plus toelichting opgesteld betreffende het gebied Hond/Paap. Tevens is het Duitse deel van de Geise (tot aan het geringe Nederlandse deel) wat nog niet onder bescherming staat door de WSA Emden als spergebied o.g.v. het waterstaatsrecht aangewezen. Daarmee is dezelfde bescherming



geringflächigen niederländischen Anteil) vom Wasser und Schifffahrtsamt [WSA] Emden als Sperrzone nach Wasserstraßenrecht ausgewiesen worden. Damit ist ein gleicher Schutzeffekt wie nach einer naturschutzrechtlichen Ausweisung erreicht worden. Das Sperrgebiet ist bereits in den Seekarten eingetragen und damit wirksam. Jegliche Nutzungen außer denen, die vom WSA zur Unterhaltung der Bundeswasserstraße erforderlich sind, sind damit ausgeschlossen.

Herr Oosterveld erklärt, dass er sich sehr über diese Fortschritte freut.

Herr Faida gibt auf eine entsprechende Frage hin an, dass der vorliegende Entwurf noch ausführlicher mit den beteiligten Behörden besprochen werden wird; insbesondere besteht ein laufender Kontakt zum WSA. In einer zweiten Phase werden dann Beratungen mit den beteiligten Gemeinden und Fischerei-Organisationen stattfinden.

Herr Jeß bemerkt, dass seiner Meinung nach der Unterausschuss dieser Verordnung zustimmen müsste.

Herr Krause gibt an, dass dies tatsächlich der Fall ist. Das verursacht allerdings mögliche Zeitprobleme, da geplant ist, spätestens am 1. Mai 2002 die Verordnung für Hund/Paapsand in Kraft treten zu lassen.

Herr Hoogland gibt an, dass es in diesem Fall möglich ist, eine Sondersitzung abzuhalten. Herr Faida bemerkt, dass Ergänzungen auch später noch aufgenommen werden können.

Herr Jeß rät Herrn Faida, im Kontakt mit dem WSA Emden die in Zusammenhang mit den Routen der Freizeitfahrt in der Ems stehenden Gesichtspunkte einzubringen.

## 8. Sachstand zum Arbeitsgruppe Dollart

Herr van Bentum teilt mit, dass die Arbeitsgruppe Dollart ein erstes Konzept einer Literaturübersicht bezüglich der Effekte des Verklappens von Baggergut in den Dollart erstellt hat. Auf Grund hiervon ist eine Empfehlung erstellt worden, die in der Emskommission besprochen worden ist. Die Emskommission hat anlässlich hiervon beschlossen, weitere (Modell)studien nach der Verbreitung von verklapptem Baggergut im Dollart auszuführen. Wenn der Bericht fertig ist, wird er auf Wunsch auch Herrn Faida zugeschickt.

## 9. Mitteilungen über erteilte und beantragte Genehmigungen

Von niederländischer Seite teilt Herr van Bentum mit, dass der Entwurf einer Verfügung für eine Wvo – Genehmigung bezüglich des Antrags von

bereicht als mit een aanwijzing als Natuurbeschermingsgebied. Het spered gebied is reeds op de zee kaarten aangegeven en daarmee van kracht. Elke menselijke activiteit, m.u.v. van het noodzakelijke onderhoud door de WSA, is daarmee uitgesloten.

Dhr. Oosterveld geeft aan dat hij blij is met deze voortgang.

Dhr. Faida geeft desgevraagd aan dat de voorliggende concept-verordening verder zal worden besproken met de betrokken overheden; met name is er voortdurend overleg met de WSA. In een 2<sup>e</sup> fase zal dan overleg plaats vinden met betreffende gemeenten en visserij-organisaties.

De heer Jeß merkt op dat naar zijn mening de subcommissie in zou moeten stemmen met de verordening.

De heer Krause geeft aan dat dit inderdaad het geval is. Dit levert dan wel mogelijke problemen op in de tijd, omdat gepland is om uiterlijk 1 mei 2002 de verordening voor Hond/Paap in werking te laten treden.

De heer Hoogland geeft aan dat het in dat geval mogelijk is om een aparte vergadering te houden. De heer Faida merkt op dat aanvullingen ook later opgenomen kunnen worden.

De heer Jeß adviseert dhr. Faida in het overleg met de WSA Emden de in relatie tot de pleziervaartroutes in de Eems bestaande aandachtspunten in te brengen.

## 8. Stand van zaken betreffende de werkgroep Dollard

De heer van Bentum laat weten dat de werkgroep Dollard een eerste conceptrapportage heeft opgesteld van een literatuuroverzicht betreffende de effecten van het storten van baggerspecie in de Dollard. Op grond hiervan is een aanbeveling opgesteld die besproken is in de Eemscommissie. Op basis hiervan is in de Eemscommissie besloten nader (modelmatig) onderzoek uit te voeren naar de verspreiding van de gestorte baggerspecie in de Dollard.

Als de rapportage gereed is, zal deze op verzoek ook aan de heer Faida worden toegestuurd.

## 9. Mededelingen over verleende en aangevraagde vergunningen

Van Nederlandse zijde wordt door de heer van Bentum aangegeven dat er een ontwerp-beschikking voor een Wvo-vergunning gereed is betreffende de aanvraag van Electrabel voor een

Electrabel für eine Genehmigung zur Einleitung von Abwasser aus einer zukünftigen Abfallvergassungsanlage fertig ist. Dieser Verfügungsentwurf ist bereits in einem Mitbestimmungsverfahren in den angrenzenden Gemeinden in Deutschland und den Niederlanden besprochen worden.

Die Verfügung wird von der Sitzung zur Kenntnis genommen.

## 10. Informationen / Verschiedenes

Herr Hoogland gibt eine Erläuterung zur Bildung des 'Directoraat – generaal Water' auf politischer Ebene ab 1. Januar 2002. Rijkswaterstaat wird dann vor allem für die Ausführung verantwortlich sein. Außerdem ist eine 'Inspectie Verkeer en Waterstaat' gegründet worden, bei der die Aufsichts-Aufgaben von RWS untergebracht werden.

Bezüglich der Wasserrahmenrichtlinie (WRRL) meldet Herr van Bentum, dass bis jetzt 3 informelle Gespräche zwischen Niedersachsen und den Niederlanden über dieses Thema geführt worden sind. Dabei wurde unter anderem über die Organisationsstruktur gesprochen, um die Verpflichtungen der Wasserrahmenrichtlinie zwischen den Niederlanden und Deutschland aufeinander abstimmen zu können.

Aus den Gesprächen ist ein Vorschlag für eine 0-Sitzung hervorgegangen, um die bestehenden Meinungen aufeinander abzustimmen. Dies wird während der Sitzung der Ständigen Grenzgewässerkommission am 25. und 26. Oktober besprochen werden. Es ist noch nicht ganz klar, welche Position der Unterausschuss "G" Ems – Dollart einnehmen wird, da gleichzeitig klar ist, dass es zum größten Teil um Personalunionen gehen wird. Anfang 2002 ist die erste formelle Sitzung zur Abstimmung der Niederlande und Deutschland über die Wasserrahmenrichtlinie geplant.

Weiterhin teilt Herr van Bentum mit, dass die Arbeitsgruppe Sperrwerk im Frühjahr 2001 eine T0 – Messung ausgeführt hat. Es betrifft eine gemeinsame niederländisch – deutsche Messung der Verteilung der Wassermassen zwischen dem Dollart und dem Emder Fahrwasser und über die Geise, die Aufschluss über die Verteilung der Wassermassen im System vor der Inbetriebnahme des Sperrwerks in der Ems geben muss. Außerdem sind von niederländischer Seite im März 2001 Sauerstoffmessungen und Messungen am Schwebstoffgehalt in der Mitte des Dollarts und in der Nähe des Geisedamms ausgeführt worden. Die Messergebnisse werden Ende dieses Jahres ausgearbeitet sein und für die Besprechung mit dem Projektteam des Sperrwerks zur Verfügung stehen.

2002 wird dann eine T1 – Messung beim

vergunning voor het lozen van afvalwater van een op te richten afvalvergassingsinstallatie. Deze ontwerp-beschikking is reeds in een inspraaktraject besproken in de aangrenzende gemeenten in Duitsland en Nederland.

De beschikking wordt door de vergadering voor kennisgeving aangenomen.

## 10. Diversen

De heer Hoogland geeft een toelichting op de vorming van het directoraat-generaal Water op beleidsniveau per 1 januari 2002. Rijkswaterstaat zal dan met name verantwoordelijk worden voor de uitvoering. Tevens is er een Inspectie Verkeer en Waterstaat ingesteld waarin de handhavingstaken van RWS zullen worden ondergebracht.

Voor wat betreft de Kaderrichtlijn Water (KRW) meldt de heer van Bentum terug dat er tot nu toe 3 informele gesprekken tussen Niedersachsen en Nederland zijn gevoerd over dit onderwerp. Daar is onder andere gesproken over de organisatiestructuur om de verplichtingen van de KRW tussen Nederland en Duitsland af te kunnen stemmen.

Uit deze gesprekken is een voorstel voor een nulzitting gekomen om de bestaande meningen hierover af te stemmen. Dit zal tijdens de vergadering van de Permanente

Grenswaterencommissie op 25 en 26 oktober worden besproken. Onduidelijk is nog wat de positie van de subcommissie "G" Eems-Dollard zal gaan worden waarbij tegelijkertijd duidelijk is dat het voor een groot deel personele unies zal betreffen.

Begin 2002 is de 1<sup>e</sup> formele vergadering ten behoeve van de afstemming Nederland-Duitsland over de KRW gepland.

Verder laat de heer van Bentum weten dat de werkgroep Sperrwerk in het voorjaar van 2001 een T0-meting heeft uitgevoerd. Het betreft een gezamenlijk Nederlands-Duitse meting naar de debietverdeling tussen de Dollard en het Emder vaarwater en over de Geise die inzicht moet verschaffen in de debietverdeling in het systeem voorafgaand aan de werking van de stuw in de Eems.

Tevens zijn van Nederlandse zijde in maart van dit jaar zuurstofmetingen en metingen aan zwevend stof-gehalte uitgevoerd in het midden van de Dollard en in de buurt van de Geisedam. De meetresultaten zullen eind dit jaar zijn uitgewerkt en ter bespreking met het projectteam van het Sperrwerk beschikbaar zijn.

In 2002 zal dan een T1-meting worden uitgevoerd bij de sluiting van het Sperrwerk in de Eems.

De heer van Bentum merkt op dat NUON Water

Schließen des Sperrwerks in der Ems ausgeführt werden.

Herr van Bentum bemerkt, dass 'NUON Water' das Vorhaben hat, eine Trinkwasserleitung unter der Ems anzulegen. Er fragt auf Bitte von NUON Water, ob der Unterausschuss hierzu Bedenken hat. Das ist nicht der Fall, wenn diese Leitung tief genug gelegt werden wird.

#### 11. Nächste Sitzung des Unterausschusses „G“

Die 13. Sitzung des Unterausschuß "G" soll stattfinden am:

Donnerstag, 21. März 2002  
Beginn: 10:30 Uhr  
in Leer (Deutschland) in der Haneburg

Für die Vorbesprechung der Delegationen sollen ab 09:30 Uhr Räumlichkeiten zur Verfügung gestellt werden.

#### 12. Abschluß

Herr Hoogland schließt die 12. Sitzung und dankt den Teilnehmern für ihre Beiträge und das Gelingen der Sitzung.

Der Obmann der deutschen Delegation

.....

MR G. Krause

Datum: .....

\* \* \* \* \*

het voornemen heeft een drinkwaterleiding onder de Eems aan te leggen. Hij vraagt op verzoek van de NUON Water of de subcommissie hier bedenkingen tegen heeft. Dit is niet het geval indien deze leiding maar voldoende diep zal worden gelegd.

#### 11. Volgende vergadering van de subcommissie

De 13<sup>e</sup> vergadering van subcommissie "G" zal plaatsvinden op:

donderdag 21 maart 2002  
aanvang: 10.30 uur  
in Leer (FRG) in de Haneburg

Voor de voorbespreking door de beide delegaties is vanaf 09.30 uur vergaderruimte beschikbaar.

#### 12. Sluiting

De heren Hoogland en Krause sluiten de 12e vergadering van de subcommissie "G" Eems-Dollard.

De voorzitter van de Nederlandse delegatie

.....

Ir. J.R. Hoogland